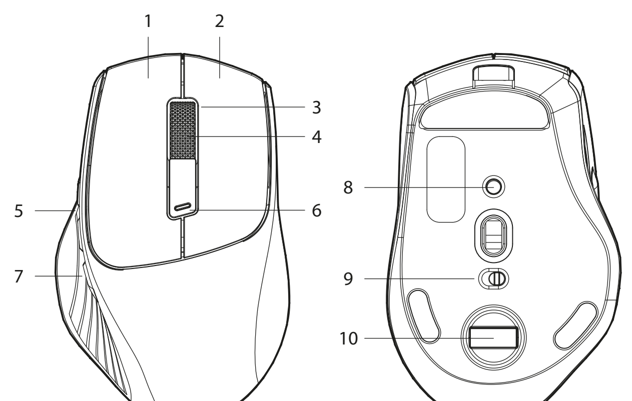
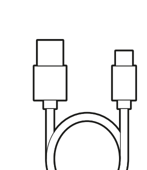
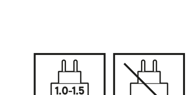






ENGLISH

1 Left button
2 Right button
3 Charging light: Red LED / Off light when full charging
4 Scroll wheel
5 Forward and Back
6 DPI and low battery indicator
2.4GHz version: RED
BT1 version: BLUE
BT2 version: GREEN
7 Channel button (Bluetooth & 2.4GHz switch)
8 DPI button
9 On / Off
10 USB dongle

FRANÇAIS

1 Bouton gauche
2 Bouton droit
3 Témoin de charge : LED rouge / Éteint lorsque la charge est complète
4 Molette de défilement
5 Avancer et reculer
6 Indicateur de DPI et de batterie faible
Version 2.4GHz : ROUGE
Version BT1 : BLEU
Version BT2 : VERT
7 Bouton de canal (commutateur Bluetooth et 2.4GHz)
8 Bouton DPI
9 Marche / Arrêt
10 Récepteur USB

DEUTSCH

1 Linke Taste
2 Rechte Taste
3 Ladeanzeige: Rote LED / Aus bei voller Ladung
4 Scrollrad
5 Vorwärts und Zurück
6 DPI- und Batterieanzeige
2.4GHz-Version: ROT
BT1-Version: BLAU
BT2-Version: GRÜN
7 Kanal-Taste (Bluetooth- & 2.4GHz-Umschalter)
8 DPI-Taste
9 Ein / Aus
10 USB-Dongle

PORTUGUÊS

1 Botão esquerdo
2 Botão direito
3 Luz de carregamento: LED vermelho / Desligada quando carregado
4 Roda de rolagem
5 Avançar e Voltar
6 Indicador de DPI e bateria fraca
Versão 2.4GHz: VERMELHO
Versão BT1: AZUL
Versão BT2: VERDE
7 Botão de canal (Bluetooth e comutador 2.4GHz)
8 Botão DPI
9 Ligar / Desligar
10 Receptor USB

ESPAÑOL

1 Botón izquierdo
2 Botón derecho
3 Luz de carga: LED rojo / Luz apagada cuando está completamente cargado
4 Rueda de desplazamiento
5 Adelante y atrás
6 Indicador de DPI y batería baja
Versión 2.4GHz: ROJO
Versión BT1: AZUL
Versión BT2: VERDE
7 Botón de canal (conmutador Bluetooth y 2.4GHz)
8 Botón DPI
9 Encendido / Apagado
10 Receptor USB

ITALIANO

1 Pulsante sinistro
2 Pulsante destro
3 Luce di ricarica: LED rosso / Spenta a carica completa
4 Rotella di scorrimento
5 Avanti e Indietro
6 Indicatore DPI e batteria scarica
Versione 2.4GHz: ROSSO
Versione BT1: BLU
Versione BT2: VERDE
7 Pulsante canale (commutatore Bluetooth e 2.4GHz)
8 Pulsante DPI
9 Acceso / Spento
10 Ricevitore USB

POLSKI

1 Lewy przycisk
2 Prawy przycisk
3 Światło ładowania: czerwona dioda LED / Zgaszona po pełnym naładowaniu
4 Kółko przewijania
5 Do przodu i do tyłu
6 Wskaźnik DPI i niskiego poziomu baterii
Wersja 2.4GHz: CZERWONY
Wersja BT1: NIEBIESKI
Wersja BT2: ZIELONY
7 Przycisk kanału (przełącznik Bluetooth i 2.4GHz)
8 Przycisk DPI
9 Włącz / Wyłącz
10 Odbiornik USB

NEDERLANDS

1 Linkerknop
2 Rechterknop
3 Oplaadlampje: rode LED / Uit bij volle lading
4 Scrollwiel
5 Vooruit en achteruit
6 DPI- en batterij-indicator
2.4GHz-versie: ROOD
BT1-versie: BLAUW
BT2-versie: GROEN
7 Kanaalknop (Bluetooth & 2.4GHz-schakelaar)
8 DPI-knop
9 Aan / Uit
10 USB-ontvanger

SLOVENČINA

1 Ľavé tlačidlo
2 Pravé tlačidlo
3 Svetlo nabíjania: Červená LED / Vypnuté pri plnom nabití
4 Rolovacie koliesko
5 Dopredu a dozadu
6 Indikátor DPI a nízkej batérie
Verzia 2.4GHz: ČERVENÁ
Verzia BT1: MODRÁ
Verzia BT2: ZELENÁ
7 Tlačidlo kanála (prepínač Bluetooth a 2.4GHz)
8 Tlačidlo DPI
9 Zapnuté / Vypnuté
10 USB prijímač

MAGYAR

1 Bal gomb
2 Jobb gomb
3 Töltésjelző: Piros LED / Kikapcsolva, ha teljesen feltöltött
4 Görgetőkerék
5 Előre és vissza
6 DPI- és alacsony töltöttségjelző
2.4GHz verzió: PIROS
BT1 verzió: KÉK
BT2 verzió: ZÖLD
7 Csatornaváltó gomb (Bluetooth & 2.4GHz váltó)
8 DPI gomb
9 Be / Ki
10 USB vevő

SRPSKI

1 Levo dugme
2 Desno dugme
3 Svetlo za punjenje: Crveni LED / Isključeno kada je potpuno napunjeno
4 Točkić za skrolovanje
5 Napred i nazad
6 Pokazivač DPI i niske baterije
Verzija 2.4GHz: CRVENA
Verzija BT1: PLAVA
Verzija BT2: ZELENA
7 Dugme za kanal (Bluetooth & 2.4GHz prekidač)
8 Dugme DPI
9 Uključeno / Isključeno
10 USB prijemnik

SUOMI

1 Vasen painike
2 Oikea painike
3 Latausvalo: Punainen LED / Pois, kun akku on täynnä
4 Vierityspyörä
5 Eteen ja taakse
6 DPI- ja akun varaustilan ilmaisin
2.4GHz versio: PUNAINEN
BT1 versio: SININEN
BT2 versio: VIHREÄ
7 Kanavapainike (Bluetooth & 2.4GHz vaihto)
8 DPI-painike
9 Päälle / Pois
10 USB-vastaanotin

DANSK

1 Venstre knap
2 Højre knap
3 Opladningslys: Rød LED / Slukket ved fuld opladning
4 Rullehjul
5 Frem og tilbage
6 DPI- og lavbatteriindikator
2.4GHz-version: RØD
BT1-version: BLÅ
BT2-version: GRØN
7 Kanal knap (Bluetooth & 2.4GHz-skifter)
8 DPI-knap
9 Tænd / Sluk
10 USB-modtager

ČEŠTINA

1 Levé tlačítko
2 Pravé tlačítko
3 Kontrolka nabíjení: Červená LED / Zhasne při plném nabití
4 Rolovací kolečko
5 Dopředu a dozadu
6 Indikátor DPI a slabé baterie
Verze 2.4GHz: ČERVENÁ
Verze BT1: MODRÁ
Verze BT2: ZELENÁ
7 Tlačítko kanálu (přepínač Bluetooth & 2.4GHz)
8 Tlačítko DPI
9 Zapnuto / Vypnuto
10 USB přijímač

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 Αριστερό κουμπί
2 Δεξί κουμπί
3 Φως φόρτισης: Κόκκινο LED / Σβηστό όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί
4 Ροδέλα κύλισης
5 Μπροστά και πίσω
6 Ένδειξη DPI και χαμηλής μπαταρίας
Έκδοση 2.4GHz: ΚΟΚΚΙΝΟ
Έκδοση BT1: ΜΠΛΕ
Έκδοση BT2: ΠΡΑΣΙΝΟ
7 Κουμπί καναλιού (διακόπτης Bluetooth & 2.4GHz)
8 Κουμπί DPI
9 Ενεργό / Ανενεργό
10 USB dongle

SLOVENŠČINA

1 Levi gumb
2 Desni gumb
3 Lučka za polnjenje: Rdeča LED / Ugasi se, ko je baterija polna
4 Kolešček za pomikanje
5 Naprej in nazaj
6 Indikator DPI in nizke baterije
Različica 2.4GHz: RDEČA
Različica BT1: MODRA
Različica BT2: ZELENA
7 Gumb za kanal (stikalo Bluetooth in 2.4GHz)
8 Gumb DPI
9 Vklop / Izklop
10 USB ključek

NORSK

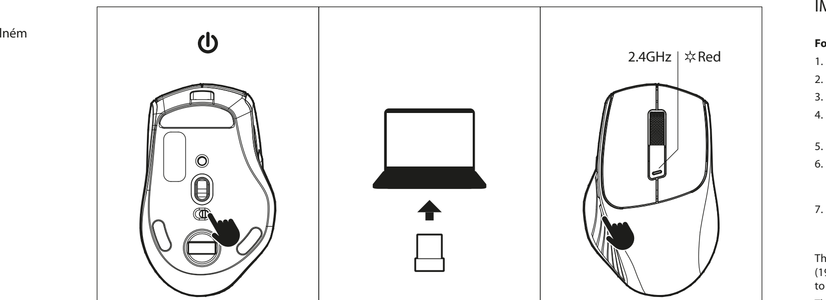
1 Venstre knapp
2 Høyre knapp
3 Ladeindikator: Rødt LED-lys / Av når fulladet
4 Rullehjul
5 Fremover og tilbake
6 DPI- og batteriindikator
2.4GHz-versjon: RØD
BT1-versjon: BLÅ
BT2-versjon: GRØNN
7 Kanal-knapp (Bluetooth og 2.4GHz-bryter)
8 DPI-knapp
9 På / Av
10 USB-mottaker

SVENSKA

1 Vänster knapp
2 Höger knapp
3 Laddningslampa: Röd LED / Släckt när fulladdad
4 Rullhjul
5 Framåt och bakåt
6 DPI- och låg batteriindikator
2.4GHz-version: RÖD
BT1-version: BLÅ
BT2-version: GRÖN
7 Kanalväljare (Bluetooth & 2.4GHz-switch)
8 DPI-knapp
9 På / Av
10 USB-mottagare

LIETUVIŲ

1 Kairysis mygtukas
2 Dešinysis mygtukas
3 Įkrovimo lemputė: Raudonas LED / Išsijungia, kai pilnai įkrauta
4 Slinkties ratukas
5 Pirmyn ir atgal
6 DPI ir silpnos baterijos indikatorius
2.4GHz versija: RAUDONA
BT1 versija: MĖLYNA
BT2 versija: ŽALIA
7 Kanalo mygtukas (Bluetooth ir 2.4GHz jungiklis)
8 DPI mygtukas
9 Įjungti / Išjungti
10 USB imtuvas

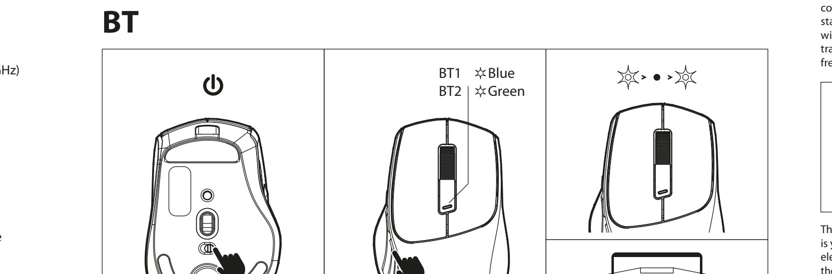


Click side button one time to switch 2.4G and BT version. (LED indicator flashing slowly, waiting for link).

Appuyez une fois sur le bouton latéral pour basculer entre la version 2.4G et la version BT. (Le voyant LED clignote lentement, en attente de connexion).

Pulse el botón lateral una vez para cambiar entre las versiones 2.4G y BT. (El indicador LED parpadea lentamente, esperando la conexión).

BT

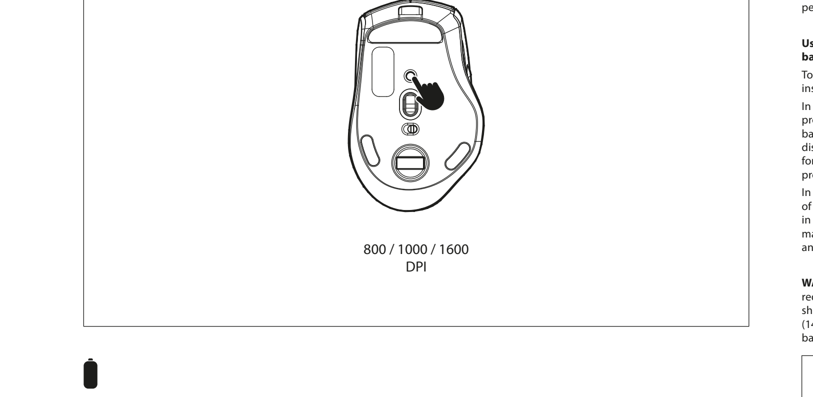


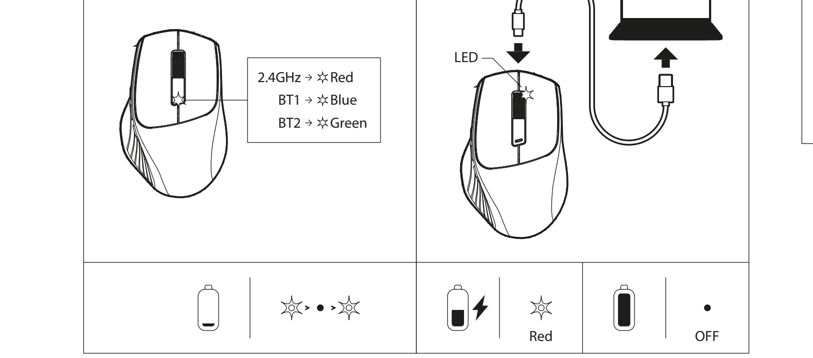
Click side button one time to switch to BT version, then keep press button until LED indicator flashing quickly, the mouse into BT connection.

Appuyez une fois sur le bouton latéral pour passer à la version BT, puis maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le voyant LED clignote rapidement. La souris passe alors en mode de connexion BT.

Pulse el botón lateral una vez para cambiar a la versión BT. Mantenga pulsado el botón hasta que el indicador LED parpadee rápidamente. El ratón se conectará a BT.

DPI





SECURITY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For all products:

1. Read and follow the instructions.
2. Keep the instructions in a safe place.
3. Observe the warnings.
4. Use only the accessories and auxiliary products specified in the product.
5. Take care when transporting the product to prevent damage.
6. Do not expose batteries to excessive heat such as direct sunlight or fire, as well as moisture in the area where you intend to use and/or store it.
7. This device is intended for use only with the power supply and/or charging cable provided by the manufacturer.

This device complies with the European Union requirements (1999/5/EC) related to the limitation of the general public's exposure to electromagnetic fields concerning health protection.

The limits are part of broad recommendations for the protection of the general public. These recommendations have been developed and verified by independent scientific organizations through frequent and thorough assessments of scientific studies. The measurement unit for the European Council's recommended limit for mobile devices is the "Specific Absorption Rate" (SAR), and the average SAR limit is 20 W/kg over 10 grams of body tissue.

Lurbe Grup S.A. complies with the requirements of the International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP).

In the case of body-worn use, this product has been tested and complies with the ICNIRP exposure guidelines and the European standard EN 62479 and EN 50663. The SAR value has been measured with the device positioned 1.0 cm away from the body while transmitting at the highest certified output power level across all frequency bands of the mobile device.

WEEE Notice: The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive, which came into force as European law on 14/02/2014, addresses the treatment of electronic equipment at the end of its life cycle. Priority is given to reuse, recycling, and other forms of recovery of such waste to minimize disposal. The WEEE logo is the one found in this section.

This product should not be disposed of with household waste. It is your responsibility to properly dispose of all waste from your electronic equipment, and for this purpose, you must take them to the designated collection point for the recycling of such hazardous waste. The separate collection and proper recovery of waste from your electrical and electronic equipment at the time of disposal allows us to help preserve natural resources and ensure the safety of human health and the environment. For more information on disposal, recovery, and collection points for electrical and electronic equipment waste, please contact your local city center, domestic waste disposal service, the store where you purchased the equipment, or the equipment manufacturer.

Compliance with RoHS requirements.

This product complies with Directive 2011/65/EU and its amendment (EU) 2015/863 of the European Parliament and the Council of June 4, 2015, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

For products that include batteries.

EU Directive 2013/56/EU on batteries.

The new Directive 2013/56/EU on batteries and accumulators, which replaces the previous directive, came into force on 01/07/2015. The directive applies to all types of batteries and accumulators (AA, AAA, button cells, lead-acid, rechargeable), including those incorporated into appliances, except for military, medical, and power tool applications. The directive sets standards for the collection, treatment, recycling, and disposal of batteries and aims to prohibit certain hazardous substances and improve the environmental performance of batteries and all operators in the supply chain.

User instructions for extraction, recycling, and disposal of used batteries.

To remove the batteries from the equipment, reverse the battery insertion process described in the owner's manual.

In the case of products with built-in batteries that last for the entire product's lifespan, it is not possible for the user to remove the batteries. In these cases, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the extraction of the batteries. If, for any reason, it is necessary to replace one of these batteries, the procedure must be carried out at authorized service centers.

In the European Union and other locations, it is prohibited to dispose of batteries with household waste. All batteries must be disposed of in an environmentally friendly manner. Please contact local waste management officials for information on safe collection, recycling, and disposal of used batteries.

WARNING: Risk of explosion if the battery is replaced incorrectly. To reduce the risk of fire or burns, do not disassemble, crush, puncture, short-circuit external contacts, expose to temperatures above 60°C (140°F), or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries.

The symbol for separate collection of all batteries and accumulators is shown in this section.

Batteries, accumulators, and button cells containing more than 0.0005% mercury, more than 0.002% cadmium, or more than 0.004% lead will be marked with the relevant chemical symbol: Hg, Cd, or Pb, respectively. Refer to the symbol shown below:

Hg Cd Pb

SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour tous les produits :

1. Lire et suivre les instructions.
2. Conserver les instructions dans un endroit sûr.
3. Respecter les avertissements.
4. Utiliser uniquement les accessoires fournis avec le produit.
5. Faire attention au transport pour éviter d'endommager le produit.
6. Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive telle que le soleil ou le feu, ainsi qu'à l'humidité de l'endroit où elles seront utilisées et/ou stockées.
7. Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement avec l'alimentation et/ou le câble de charge fourni par le fabricant.

Cet appareil est conforme aux exigences de l'Union européenne (1999/5/CE) concernant la limitation de l'exposition du grand public aux champs électromagnétiques en ce qui concerne la protection de la santé. Les limites font partie de recommandations étendues pour la protection du grand public. Ces recommandations ont été élaborées et vérifiées par des organisations scientifiques indépendantes à travers des évaluations fréquentes et minutieuses d'études scientifiques. L'unité de mesure de la limite recommandée par le Conseil européen pour les dispositifs mobiles est le "taux d'absorption spécifique" (SAR, Specific Absorption Rate) et la limite moyenne SAR est de 20 W/kg pour 10 grammes de tissu corporel.

Lurbe Grup S.A. respecte les lignes directrices de la Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants" (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

Dans le cas d'une utilisation près du corps, ce produit a été testé et est conforme aux lignes directrices d'exposition de l'ICNIRP et aux normes européennes EN 62479 et EN 50663. La valeur SAR a été mesurée avec l'appareil à une distance de 1,0 cm du corps tout en transmettant simultanément au niveau de puissance de sortie certifié le plus élevé dans toutes les bandes de fréquences de l'appareil mobile.

Avertissement WEEE : La directive sur les DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques), entrée en vigueur en tant que loi européenne le 14/02/2014, concerne le traitement des équipements électroniques en fin de vie. La priorité est donnée à la réutilisation, au recyclage et à d'autres formes de récupération de ces déchets afin de réduire l'élimination. Le logo WEEE est présent dans cette section.

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous êtes responsable de l'élimination de tous les déchets de vos équipements électronique, et à cet effet, vous devez les apporter au point de collecte désigné pour le recyclage de ces déchets dangereux. La collecte séparée et la bonne récupération des déchets de vos équipements électriques et électroniques au moment de leur élimination nous permettent de contribuer à la préservation des ressources naturelles et de garantir la sécurité de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination, le recyclage et les points de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter le centre de gestion des déchets local, le service de collecte des ordures ménagères, le magasin où vous avez acheté l'équipement ou le fabricant de l'équipement.

Conformité à la directive RoHS.

Ce produit est conforme à la directive RoHS (Restriction des substances dangereuses) 2011/65/UE de l'Union européenne, qui limite l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour les produits contenant des batteries.

Directive 2013/56/UE de l'UE sur les batteries.

La nouvelle directive 2013/56/UE sur les batteries et accumulateurs, qui remplace la directive précédente, est entrée en vigueur le 01/07/2015. Cette directive s'applique à tous les types de batteries et accumulateurs (AA, AAA, piles bouton, plomb-acide, rechargeables), y compris ceux incorporés dans les appareils électroménagers, à l'exception des applications militaires, médicales et des outils électriques. La directive établit des règles pour la collecte, le traitement, le recyclage et l'élimination des batteries, et vise à interdire certaines substances dangereuses et à améliorer les performances environnementales des batteries ainsi que de tous les acteurs de la chaîne d'approvisionnement.

Instructions pour l'utilisateur concernant l'extraction, le recyclage et l'élimination des batteries usagées.

Pour retirer les batteries de l'appareil, inversez le processus d'insertion des batteries décrit dans le manuel du propriétaire.

Dans le cas des produits avec des batteries intégrées qui durent toute la durée de vie du produit, il n'est pas possible pour l'utilisateur de retirer les batteries. Dans ces cas, les centres de recyclage ou de récupération se chargent du démantèlement du produit et de l'extraction des batteries. Si, pour une raison quelconque, il est nécessaire de remplacer l'une de ces battries, la procédure doit être effectuée dans des centres de service agréés.

Il est interdit de jeter les batteries avec les déchets domestiques en Union européenne et dans d'autres endroits. Toutes les batteries doivent être éliminées de manière respectueuse de l'environnement. Veuillez contacter les responsables locaux de la gestion des déchets pour obtenir des informations sur la collecte, le recyclage et l'élimination sûre des batteries usagées.

AVERTISSEMENT : Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie. Pour réduire le risque d'incendie ou de brûlure, ne pas démonter, écraser, percer, court-circuiter les contacts externes, exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F) ou jeter au feu ou dans l'eau. Remplacer uniquement par des batteries spécifiées.

Le symbole de collecte séparée de toutes les batteries et accumulateurs est indiqué dans cette section.

Les batteries, accumulateurs et piles bouton contenant plus de 0,0005% de mercure, plus de 0,002% de cadmium ou plus de 0,004% de plomb seront marqués du symbole chimique du métal correspondant : Hg, Cd ou Pb, respectivement. Veuillez vous référer au symbole indiqué ci-dessous :

Hg Cd Pb

SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Para todos los productos:

1. Lea y siga las instrucciones.
2. Guarde las instrucciones en un lugar seguro.
3. Respete las advertencias.
4. Utilice únicamente los productos auxiliares y accesorios que se encuentran en el producto.
5. Preste atención en el cuidado de su transporte para que el producto no se dañe.
6. No exponga las baterías al calor excesivo como el sol o fuego, además de humedad de la zona donde vaya a utilizarlo y/o guardarlo.
7. Este aparato se ha concebido para usarse únicamente con la fuente de alimentación y/o cable de carga suministrado por el fabricante.

Este dispositivo cumple los requisitos de la Unión Europea (1999/5/EC) relacionados con la limitación de la exposición del público general a campos electromagnéticos en lo que se refiere a la protección de la salud.

Los límites son parte de amplias recomendaciones para la protección del público general. Esas recomendaciones han sido desarrolladas y comprobadas por organizaciones científicas independientes a través de frecuentes y minuciosas evaluaciones de estudios científicos. La unidad de medición para el límite recomendado del Consejo Europeo para dispositivos móviles es la "Tasa de absorción específica" (SAR, specific Absorption Rate) y el límite SAR medio es de 20 W/kg sobre 10 gramos de tejido corporal.

Lurbe Grup S.A. cumple el requisito de la Comisión Internacional sobre la protección contra radiaciones no ionizantes (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

En el caso de uso junto al cuerpo, este producto se ha probado y cumple las pautas de exposición ICNIRP y el estándar europeo EN 62479 y EN 50663. El valor SAR se ha medido con el dispositivo a una distancia de 1,0 cm del cuerpo transmitiendo al mismo tiempo al nivel de potencia de salida certificado más alto en todas las bandas de frecuencia del dispositivo móvil.

Aviso de WEEE: La Directiva sobre WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos), que entró en vigencia como ley europea el 14/02/2014, sobre el tratamiento de los equipos electrónicos alfinal de su vida útil. Es de prioridad, la reutilización, el reciclado y otras formas de recuperación de dichos residuos a fin de reducir la eliminación. El logotipo de WEEE es el que se encuentra en este mismo apartado.

Este producto no se debe eliminar con los demás residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de eliminar todos los residuos de sus equipos electrónico y, con tal fin, debe llevarlos al punto de recolección especificado para el reciclado de dichos residuos peligrosos. La recolección aislada y la recuperación adecuada de los residuos de sus equipos eléctricos y electrónicos, en el momento de la eliminación nos permiten ayudar a conservar los recursos naturales, y garantizará la seguridad de la salud humana y medio ambiente. Para obtener mas información acerca de la eliminación, recuperación y los puntos de recolección de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, comuníquese con el centro de la ciudad local, el servicio de eliminación de residuos domésticos, la tienda en la que compró el equipo o el fabricante del equipo.

Cumplimiento en materia de RoHS.

Este producto cumple con la Directiva 2011/65/UE y su modificación (UE) 2015/863 del Parlamento Europeo y el Consejo del 4 de junio de 2015 sobre la restricción en la utilzación de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

Para productos que incluyen baterías.

Directiva 2013/56/EU de la UE sobre baterías.

La nueva directiva 2013/56/EU sobre baterías y acumuladores que reemplaza la directiva anterior entró en vigencia el 01/07/2015. La directiva se aplica a todos los tipos de baterías y acumuladores (AA, AAA, pilas botón, plomo ácido, recargables), incluso los que se incorporan a electrodomésticos excepto para aplicaciones militares, médicas y de herramientas eléctricas. La directiva establece normas para la recolección, el tratamiento, el reciclado y la eliminación de baterías, y tiene el objetivo de prohibir determinadas sustancias peligrosas y mejorar el desempeño ambiental de las baterías y todos los operadores de la cadena de suministro.

Instrucciones para el usuario acerca de la extracción, el reciclado y la eliminación de las baterías utilizadas.

Para extraer las baterías del equipo, invierta el proceso de introducción de las baterías descrito en el manual del propietario.

En el caso de productos con baterías incorporadas que duran toda la vida del producto, no es posible que el usuario retire las baterías. En estos casos, los centros de reciclado o recuperación gestionan el desmantelamiento del producto y la extracción de las baterías. Si por alguna razón es necesario reemplazar una de estas baterías, el procedimiento deberá llevarse a cabo en centros de servicio autorizados.

En la Unión Europea y otros lugares, está prohibido desechar baterías junto con residuos domésticos. Todas las baterías deben desecharse de manera no perjudicial para el medio ambiente. Póngase en contacto con los funcionarios locales de gestión de residuos para obtener información sobre la recolección, el reciclado y el desecho seguros para el medio ambiente de las baterías ya usadas.

ADVERTENCIA: Riesgo de explosión si se sustituye incorrectamente la batería. Para reducir el riesgo de incendio o quemaduras, no se debe desmontar, triturar, perforar, ocasionar el cortocircuito de contactos externos, exponer a una temperatura superior a 60ºC (140ºF) o eliminar en fuego o agua. Reemplazar solo con las baterías especificadas.

El símbolo de recolección separada de todas las baterías y los acumuladores es el que se muestra en esta sección.

Las baterías, los acumuladores y las pilas de botón que contengan más de un 0,0005% de mercurio, más de un 0,002% de cadmio o más de un 0,004% de plomo se marcarán con el símbolo químico del metal pertinente: Hg, Cd, o Pb, respectivamente. Consulte el símbolo que se muestra debajo:

Hg Cd Pb

SICHERHEIT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Für alle Produkte:

1. Lesen Sie die Anweisungen und befolgen Sie diese.
2. Bewahren Sie die Anweisungen an einem sicheren Ort auf.
3. Beachten Sie die Warnhinweise.
4. Verwenden Sie nur die im Produkt enthaltenen Hilfsgeräte und Zubehörteile.
5. Achten Sie darauf, das Produkt beim Transport nicht zu beschädigen.
6. Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Hitze wie Sonne oder Feuer aus und bewahren Sie sie nicht in einer feuchten Umgebung auf, in der Sie das Gerät verwenden oder aufbewahren möchten.
7. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung mit der vom Hersteller bereitgestellten Stromquelle und/oder Ladekabel vorgesehen.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Europäischen Union (1999/5/EG) in Bezug auf die Begrenzung der Exposition der allgemeinen Bevölkerung gegenüber elektromagnetischen Feldern im Hinblick auf den Gesundheitsschutz.

Die Grenzwerte sind Teil umfassender Empfehlungen zum Schutz der allgemeinen Bevölkerung. Diese Empfehlungen wurden von unabhängigen wissenschaftlichen Organisationen entwickelt und durch häufige und gründliche Bewertungen wissenschaftlicher Studien überprüft. Die Maßeinheit für den empfohlenen Grenzwert des Europarats für Mobilgeräte ist die "Spezifische Absorptionsrate" (SAR) und der mittlere SAR-Grenzwert beträgt 20 W/kg für 10 Gramm Körpergewebe.

Lurbe Grup S.A. erfüllt die Anforderungen der Internationalen Kommission zum Schutz vor nichtionisierender Strahlung (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

Bei Verwendung in Körpernähe wurde dieses Produkt getestet und erfüllt die ICNIRP-Expositionsrichtlinien sowie den europäischen Standard EN 62479 und EN 50663. Der SAR-Wert wurde mit dem Gerät in einem Abstand von 1,0 cm zum Körper gemessen, während es gleichzeitig auf allen Frequenzbändern die höchste zertifizierte Ausgangsleistung überträgt.

Hinweis zur WEEE: Die Richtlinie über WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Abfall von elektrischen und elektronischen Geräten), die am 14/02/2014 als europäisches Gesetz in Kraft getreten ist, regelt die Behandlung von Elektronikgeräten am Ende ihrer Lebensdauer. Die Wiederverwendung, das Recycling und andere Formen der Rückgewinnung solcher Abfälle zur Reduzierung der Entsorgung haben Vorrang. Das WEEE-Logo befindet sich in diesem Abschnitt.

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem üblichen Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie sind dafür verantwortlich, alle Abfälle Ihrer elektronisch Geräte ordnungsgemäß zu entsorgen und sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen für die Entsorgung solcher gefährlichen Abfälle abzugeben. Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer elektronischen Geräteabfälle trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu erhalten und die Sicherheit von Mensch und Umwelt zu gewährleisten. Weitere Informationen zur Entsorgung, Wiederverwertung und den Sammelstellen für elektronische Geräteabfälle erhalten Sie von Ihrer örtlichen Stadtverwaltung, dem Entsorgungsdienstleister, dem Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, oder dem Hersteller des Geräts.

Einhaltung der RoHS-Richtlinie.

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU und ihrer Änderung (EU) 2015/863 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juni 2015 über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für Produkte mit Batterien.

EU-Richtlinie 2013/56/EU über Batterien.

Die neue Richtlinie 2013/56/EU über Batterien und Akkumulatoren, die die vorherige Richtlinie ersetzt, ist am 01.07.2015 in Kraft getreten. Die Richtlinie gilt für alle Arten von Batterien und Akkumulatoren (AA, AAA, Knopfzellen, Blei-Säure-Batterien, wiederaufladbare Batterien), einschließlich solcher, die in Haushaltsgeräte eingebaut sind, jedoch nicht für militärische, medizinische und elektrische Werkzeuganwendungen. Die Richtlinie legt Normen für die Sammlung, Behandlung, Wiederverwertung und Entsorgung von Batterien fest und zielt darauf ab, bestimmte gefährliche Stoffe zu verbieten und die Umweltleistung von Batterien sowie aller Akteure in der Lieferkette zu verbessern.

Anweisungen für den Benutzer zur Entnahme, Wiederverwertung und Entsorgung gebrauchter Batterien.

Um die Batterien aus dem Gerät zu entfernen, kehren Sie den im Benutzerhandbuch beschriebenen Einsetzungsprozess um.

Bei Produkten mit eingebauten Batterien, die während der gesamten Lebensdauer des Produkts halten, kann der Benutzer die Batterien nicht entfernen. In solchen Fällen übernehmen Recycling- oder Rücknahmestellen den Abbau des Produkts und die Entnahme der Batterien. Wenn aus irgendeinem Grund eine dieser Batterien ausgetauscht werden muss, sollte dies in autorisierten Servicezentren erfolgen.

In der Europäischen Union und anderen Orten ist es verboten, Batterien zusammen mit dem Hausmüll zu entsorgen. Alle Batterien müssen umweltverträglich entsorgt werden. Wenden Sie sich an örtliche Abfallentsorgungsbehörden, um Informationen zur sicheren Sammlung, Recycling und Entsorgung gebrauchter Batterien zu erhalten.

WARNUNG: Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Batteriewechsel. Um das Risiko von Feuer oder Verbrennungen zu verringern, dürfen Batterien nicht auseinandergebaut, zerkleinert, durchstochen, Kurzschlüsse mit externen Kontakten verursacht oder Temperaturen über 60°C ausgesetzt werden. Nicht im Feuer oder Wasser entsorgen. Nur durch spezifizierte Batterien ersetzen.

Das Symbol für die getrennte Sammlung von Batterien und Akkumulatoren wird in diesem Abschnitt dargestellt.

Batterien, Akkumulatoren und Knopfzellen, die mehr als 0,0005% Quecksilber, mehr als 0,002% Cadmium oder mehr als 0,004% Blei enthalten, werden mit dem entsprechenden chemischen Metallsymbol markiert: Hg, Cd oder Pb. Siehe das Symbol unten dargestellt.

Hg Cd Pb

SICUREZZA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Per tutti i prodotti:

1. Leggere e seguire le istruzioni.
2. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Rispettare le avvertenze.
4. Utilizzare solo i prodotti ausiliari e gli accessori forniti con il prodotto.
5. Prestare attenzione al trasporto per evitare danni al prodotto.
6. Non esporre le batterie a calore eccessivo come il sole o il fuoco, oltre all'umidità dell'area in cui viene utilizzato e/o conservato.
7. Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato solo con l'alimentatore e/o il cavo di ricarica forniti dal produttore.

Questo dispositivo è conforme ai requisiti dell'Unione Europea (1999/5/CE) relativi alla limitazione dell'esposizione del pubblico generale ai campi elettromagnetici per quanto riguarda la protezione della salute.

I limiti fanno parte di ampie raccomandazioni per la protezione del pubblico generale. Queste raccomandazioni sono state sviluppate e verificate da organizzazioni scientifiche indipendenti attraverso frequenti e attente valutazioni di studi scientifici. L'unità di misura per il limite raccomandato dal Consiglio Europeo per i dispositivi mobili è il "Tasso di assorbimento specifico" (SAR, Specific Absorption Rate) e il limite medio di SAR è di 20 W/kg su 10 grammi di tessuto corporeo.

Lurbe Grup S.A. rispetta il requisito della Commissione Internazionale per la protezione dalle radiazioni non ionizzanti (ICNIRP, International Commission on Non-ionizing Radiation Protection).

Nel caso di utilizzo a contatto con il corpo, questo prodotto è stato testato e rispetta le linee guida di esposizione dell'ICNIRP e gli standard europei EN 62479 e EN 50663. Il valore SAR è stato misurato con il dispositivo a una distanza di 1,0 cm dal corpo trasmettendo contemporaneamente al livello di potenza di uscita certificato più alto in tutte le bande di frequenza del dispositivo mobile.

Avviso WEEE: La Direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), entrata in vigore come legge europea il 14/02/2014, riguarda il trattamento delle apparecchiature elettroniche alla fine della loro vita utile. È prioritario riutilizzare, riciclare e adottare altre forme di recupero di tali rifiuti al fine di ridurre l'eliminazione. Il logo WEEE è quello presente in questa stessa sezione.

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Hai la responsabilità di smaltire tutti i rifiuti delle tue apparecchiature elettroniche e, a tal fine, devi portarli al punto di raccolta designato per il riciclaggio di tali rifiuti pericolosi. La raccolta separata e il corretto recupero dei rifiuti delle tue apparecchiature elettriche ed elettroniche, al momento dello smaltimento, ci permettono di contribuire a conservare le risorse naturali e garantire la sicurezza della salute umana e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni sulla rimozione, il recupero e i punti di raccolta dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, contatta il centro cittadino locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici, il negozio presso il quale hai acquistato l'apparecchio o il produttore dell'apparecchio.

Conformità alla direttiva RoHS.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE e alla sua modifica (UE) 2015/863 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 giugno 2015 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per i prodotti che includono batterie.

Direttiva 2013/56/UE dell'UE sulle batterie.

La nuova direttiva 2013/56/UE sulle batterie e gli accumulatori, che sostituisce la direttiva precedente, è entrata in vigore il 01/07/2015. La direttiva si applica a tutti i tipi di batterie e accumulatori (AA, AAA, pile a bottone, al piombo, ricaricabili), anche quelli incorporati negli elettrodomestici, ad eccezione di applicazioni militari, mediche e strumenti elettrici. La direttiva stabilisce norme per la raccolta, il trattamento, il riciclaggio e lo smaltimento delle batterie, e mira a vietare determinate sostanze pericolose e migliorare le prestazioni ambientali delle batterie e di tutti gli operatori della catena di approvvigionamento.

Istruzioni per l'utente sulla rimozione, il riciclaggio e lo smaltimento delle batterie usate.

Per rimuovere le batterie dall'apparecchio, inverti il processo di inserimento delle batterie descritto nel manuale del proprietario.

Nel caso di prodotti con batterie incorporate che durano per tutta la vita del prodotto, non è possibile per l'utente rimuovere le batterie. In questi casi, i centri di riciclaggio o recupero gestiscono lo smantellamento del prodotto e la rimozione delle batterie. Se per qualche motivo è necessario sostituire una di queste batterie, la procedura deve essere eseguita presso centri di assistenza autorizzati.

Nell'Unione Europea e in altri luoghi, è vietato smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici. Tutte le batterie devono essere smaltite in modo non dannoso per l'ambiente. Contattare gli ufficiali locali responsabili della gestione dei rifiuti per informazioni sulla raccolta, il riciclaggio e lo smaltimento sicuro per l'ambiente delle batterie usate.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione in caso di sostituzione errata della batteria. Per ridurre il rischio di incendio o ustioni, non smontare, triturare, perforare, cortocircuitare i contatti esterni, esporre a una temperatura superiore a 60ºC (140ºF) o gettare nel fuoco o nell'acqua. Sostituire solo con le batterie specificate.

Il simbolo per la raccolta separata di tutte le batterie e gli accumulatori è quello mostrato in questa sezione.

Le batterie, gli accumulatori e le pile a bottone contenenti oltre lo 0,0005% di mercurio, oltre lo 0,002% di cadmio o oltre lo 0,004% di piombo saranno contrassegnate con il simbolo chimico del metallo corrispondente: Hg, Cd o Pb, rispettivamente. Fare riferimento al simbolo mostrato di seguito:

Hg Cd Pb

SEGURANÇA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Para todos os produtos:

1. Leia e siga as instruções.
2. Guarde as instruções em local seguro.
3. Respeite os avisos.
4. Utilize apenas os produtos auxiliares e acessórios fornecidos com o produto.
5. Tome cuidado ao transportar o produto para evitar danos.
6. Não exponha as pilhas a calor excessivo, como luz solar ou fogo, além da umidade da área onde você irá utilizá-las e/ou armazená-las.
7. Este aparelho foi projetado para ser utilizado apenas com a fonte de alimentação e/ou cabo de carregamento fornecido pelo fabricante.

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos da União Europeia (1999/5/EC) relacionados à limitação da exposição do público em geral a campos eletromagnéticos no que se refere à proteção da saúde.

Os limites fazem parte de amplas recomendações para a proteção do público em geral. Essas recomendações foram desenvolvidas e verificadas por organizações científicas independentes através de avaliações frequentes e detalhadas de estudos científicos. A unidade de medição para o limite recomendado pelo Conselho Europeu para dispositivos móveis é a "Taxa de absorção específica" (SAR, Specific Absorption Rate) e o limite médio de SAR é de 20 W/kg para 10 gramas de tecido corporal.

Lurbe Grup S.A. atende ao "requisito da Comissão Internacional de Proteção contra Radiação Não-Ionizante" (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

No caso de uso junto ao corpo, este produto foi testado e atende às diretrizes de exposição da ICNIRP e ao padrão europeu EN 62479 e EN 50663. O valor SAR foi medido com o dispositivo a uma distância de 1,0 cm do corpo, transmitindo ao mesmo tempo no nível de potência de saída mais alto em todas as faixas de frequência do dispositivo móvel.

Aviso de WEEE: A Diretiva sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment), que entrou em vigor como lei europeia em 14/02/2014, trata do tratamento de equipamentos eletrônicos no final de sua vida útil. É prioritário reutilizar, reciclar e outras formas de recuperação desses resíduos para reduzir a eliminação. O logotipo WEEE está neste mesmo trecho.

Este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos. Você é responsável por descartar todos os resíduos de seus equipamentos eletrônico e, para isso, deve levá-los ao ponto de coleta especificado para reciclagem desses resíduos perigosos. A coleta separada e o correto tratamento dos resíduos de seus equipamentos elétricos e eletrônicos no momento do descarte nos permitem ajudar a preservar os recursos naturais e garantir a segurança da saúde humana e do meio ambiente. Para obter mais informações sobre descarte, recuperação e pontos de coleta de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, entre em contato com o centro da cidade local, serviço de descarte de resíduos domésticos, loja onde você comprou o equipamento ou o fabricante do equipamento.

Conformidade com a RoHS

Este produto está em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE e sua modificação (UE) 2015/863 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 4 de junho de 2015, sobre a restrição do uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

Para produtos que incluem baterias.

Diretiva 2013/56/UE da UE sobre baterias.

A nova diretiva 2013/56/EU sobre baterias e acumuladores, que substituiu a diretiva anterior, entrou em vigor em 01/07/2015. A diretiva se aplica a todos os tipos de baterias e acumuladores (AA, AAA, baterias de botão, chumbo-ácido, recarregáveis), incluindo aquelas incorporadas em eletrodomésticos, exceto para aplicações militares, médicas e ferramentas elétricas. A diretiva estabelece normas para coleta, tratamento, reciclagem e disposição de baterias, com o objetivo de proibir substâncias perigosas específicas e melhorar o desempenho ambiental das baterias e de todos os operadores da cadeia de suprimentos.

Instruções para o usuário sobre extração, reciclagem e disposição de baterias usadas.

Para extrair as baterias do equipamento, inverta o processo de inserção das baterias descrito no manual do proprietário.

No caso de produtos com baterias incorporadas que duram toda a vida útil do produto, não é possível que o usuário remova as baterias. Nestes casos, os centros de reciclagem ou recuperação lidam com o desmonte do produto e a extração das baterias. Se, por algum motivo, for necessário substituir uma dessas baterias, o procedimento deve ser realizado em centros de serviço autorizados.

Na União Europeia e em outros locais, é proibido descartar baterias juntamente com resíduos domésticos. Todas as baterias devem ser descartadas de forma ambientalmente segura. Entre em contato com as autoridades locais de gerenciamento de resíduos para obter informações sobre coleta, reciclagem e descarte seguro para o meio ambiente de baterias usadas.

ATENÇÃO: Risco de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Para reduzir o risco de incêndio ou queimaduras, não desmonte, triture, perfure, faça curto-circuito nos contatos externos, exponha a temperaturas superiores a 60ºC (140ºF) ou descarte em fogo ou água. Substitua apenas pelas baterias especificadas.

O símbolo de coleta separada para todas as baterias e acumuladores é o mostrado nesta seção.

Baterias, acumuladores e baterias de botão que contenham mais de 0,0005% de mercúrio, mais de 0,002% de cádmio ou mais de 0,004% de chumbo serão marcados com o símbolo químico do metal correspondente: Hg, Cd ou Pb, respectivamente. Consulte o símbolo mostrado abaixo:

Hg Cd Pb

BEZPIECZEŃSTWO

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Dla wszystkich produktów:

1. Przeczytaj i stosuj się do instrukcji.
2. Przechowuj instrukcje w bezpiecznym miejscu.
3. Przestrzegaj ostrzeżeń.
4. Używaj tylko akcesoriów i dodatków znajdujących się w produkcie.
5. Dbaj o odpowiednią ochronę podczas transportu, aby nie uszkodzić produktu.
6. Nie wystawiaj baterii na nadmierne ciepło, takie jak słońce czy ogień, oraz unikaj wilgoci w miejscu, gdzie będziesz używać lub przechowywać produkt.
7. Ten produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie z zasilaczem i/lub kablem ładowania dostarczonym przez producenta.

To urządzenie spełnia wymagania Unii Europejskiej (1999/5/EC) dotyczące ograniczenia ekspozycji ogółu ludności na pola elektromagnetyczne w kontekście ochrony zdrowia.

Ograniczenia stanowią część szerokich zaleceń dotyczących ochrony ogółu ludności. Zalecenia te zostały opracowane i zweryfikowane przez niezależne organizacje naukowe poprzez częste i szczegółowe oceny badań naukowych. Jednostką miary dla zalecanego limitu Europejskiej Rady ds. Urządzeń Mobilnych jest "Specyficzna szybkość absorpcji" (SAR, specific Absorption Rate), a średni limit SAR wynosi 20 W/kg na 10 gramów tkanki ciała.

Lurbe Grup S.A. spełnia wymogi Międzynarodowej Komisji Ochrony Przed Promieniowaniem Niejonizującym (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

W przypadku użytkowania w pobliżu ciała, ten produkt został przetestowany i spełnia wytyczne dotyczące ekspozycji ICNIRP oraz europejskie standardy EN 62479 i EN 50663. Wartość SAR została zmierzona przy urządzeniu oddalonym o 1,0 cm od ciała, jednocześnie przesyłając przy najwyższym poziomie mocy wyjściowej, zgodnie z wszystkimi pasmami częstotliwości urządzenia mobilnego.

Ostrzeżenie dotyczące WEEE: Dyrektywa dotycząca WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Odpady Elektryczne i Elektroniczne), która weszła w życie jako prawo europejskie w dniu 14/02/2014, dotycząca postępowania z urządzeniami elektronicznymi po zakończeniu ich użytkowania. Priorytetem jest ponowne wykorzystanie, recykling i inne formy odzysku tych odpadów w celu zmniejszenia ich utylizacji. Logo WEEE jest widoczne w tej samej sekcji.

Ten produkt nie powinien być usuwany razem z innymi odpadami domowymi. Jesteś odpowiedzialny za usuwanie wszystkich odpadów z twoich urządzeń elektroniczny i w tym celu powinieneś dostarczyć je do określonego punktu zbierania przeznaczonego do recyklingu tych niebezpiecznych odpadów. Oddzielne zbieranie i odpowiednie odzyskiwanie odpadów z twoich urządzeń elektrycznych i elektronicznych w momencie usuwania pozwala nam pomóc w ochronie zasobów naturalnych oraz zapewni bezpieczeństwo zdrowia człowieka i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat usuwania, odzyskiwania i punktów zbierania odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych, skontaktuj się z lokalnym centrum miasta, służbą usuwania odpadów domowych, sklepem, w którym zakupiłeś urządzenie lub producentem urządzenia.

Zgodność z RoHS.

Ten produkt spełnia Dyrektywę 2011/65/UE oraz jej zmianę (UE) 2015/863 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 czerwca 2015 roku w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Dla produktów zawierających baterie.

Dyrektywa 2013/56/EU UE dotycząca baterii.

Nowa dyrektywa 2013/56/EU dotycząca baterii i akumulatorów, która zastępuje poprzednią dyrektywę, weszła w życie 01/07/2015. Dyrektywa ta dotyczy wszystkich rodzajów baterii i akumulatorów (AA, AAA, baterie guzikowe, akumulatory kwasowe, akumulatory ładowalne), również tych wbudowanych w urządzenia elektryczne, z wyjątkiem zastosowań wojskowych, medycznych i narzędzi elektrycznych. Dyrektywa ta ustala normy dotyczące zbierania, przetwarzania, recyklingu i usuwania baterii, ma na celu zakazanie określonych substancji niebezpiecznych oraz poprawę wpływu środowiskowego baterii i wszystkich podmiotów w łańcuchu dostaw.

Instrukcje dla użytkownika dotyczące wyjmowania, recyklingu i usuwania zużytych baterii.

Aby wyjąć baterie z urządzenia, należy odwrócić proces ich wkładania opisany w instrukcji obsługi.

W przypadku produktów z wbudowanymi bateriami, które mają żywotność równą żywotności produktu, użytkownik nie może samodzielnie wyjąć baterii. W takich przypadkach centra recyklingu lub odzysku zajmują się demontażem produktu i wyjęciem baterii. Jeśli z jakiegoś powodu konieczna jest wymiana jednej z tych baterii, należy to zrobić w autoryzowanym serwisie.

W Unii Europejskiej i innych miejscach zakazane jest wyrzucanie baterii wraz z odpadami domowymi. Wszystkie baterie powinny być usuwane w sposób nienaruszający środowiska. Skontaktuj się z lokalnymi władzami ds. gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje na temat bezpiecznego zbierania, recyklingu i usuwania użytych baterii.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub poparzeń, nie należy demontować, miażdżyć, przebijać ani spowodować zwarcie zewnętrznych kontaktów, nie wystawiać na temperaturę powyżej 60ºC (140ºF) ani usuwać w ogniu lub wodzie. Należy zastąpić tylko określonymi bateriami.

Symbol oddzielnego zbierania wszystkich baterii i akumulatorów jest widoczny w tej sekcji.

Baterie, akumulatory i baterie przyciskowe zawierające więcej niż 0,0005% rtęci, więcej niż 0,002% kadmu lub więcej niż 0,004% ołowiu zostaną oznaczone symbolem chemicznym odpowiedniego metalu: Hg, Cd lub Pb, odpowiednio. Zobacz symbol przedstawiony poniżej.

Hg Cd Pb

VEILIGHEID

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voor alle producten:

1. Lees en volg de instructies.
2. Bewaar de instructies op een veilige plaats.
3. Respecteer de waarschuwingen.
4. Gebruik alleen de accessoires en bijbehorende producten die bij het product worden geleverd.
5. Let op bij het vervoeren van het product om beschadiging te voorkomen.
6. Stel de batterijen niet bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht of vuur, evenals vochtigheid in de omgeving waarin u het gebruikt en/of bewaart.
7. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik met de voedingsbron en/of oplaadkabel die door de fabrikant is geleverd.

Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de Europese Unie (1999/5/EG) met betrekking tot de beperking van de blootstelling van het algemene publiek aan elektromagnetische velden met betrekking tot de bescherming van de gezondheid.

De limieten maken deel uit van brede aanbevelingen voor de bescherming van het algemene publiek. Deze aanbevelingen zijn ontwikkeld en getoetst door onafhankelijke wetenschappelijke organisaties door middel van frequente en grondige evaluaties van wetenschappelijke studies. De meeteenheid voor de aanbevolen limiet van de Europese Raad voor mobiele apparaten is de "Specifieke Absorptie Ratio" (SAR) en de gemiddelde SAR-limiet is 20 W/kg over 10 gram lichaamsweefsel.

Lurbe Grup S.A. voldoet aan de eis van de International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) met betrekking tot bescherming tegen niet-ioniserende straling.

Bij gebruik dicht bij het lichaam is dit product getest en voldoet het aan de ICNIRP-richtlijnen en de Europese normen EN 62479 en EN 50663. De SAR-waarde is gemeten met het apparaat op een afstand van 1,0 cm van het lichaam, terwijl het tegelijkertijd het hoogste gecertificeerde uitgangsvermogensniveau in alle frequentiebanden van het mobiele apparaat overdraagt.

WEEE-melding: De richtlijn betreffende WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur), die op 14/02/2014 als Europese wet in werking is getreden, heeft betrekking op de behandeling van elektronische apparatuur aan het einde van hun levensduur. Het is een prioriteit om deze afvalstoffen te hergebruiken, te recyclen en op andere manieren te herstellen om de verwijdering te verminderen. Het WEEE-logo bevindt zich in dit gedeelte.

Dit product mag niet samen met het normale huisvuil worden weggegooid. U bent verantwoordelijk voor het correct verwijderen van alle afval van uw elektronisch apparatuur. Breng ze daarvoor naar de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van dergelijk gevaarlijk afval. Het gescheiden inzamelen en correct recyclen van afval van uw elektrische en elektronische apparatuur helpt bij het behoud van natuurlijke hulpbronnen en zorgt voor de veiligheid van mens en milieu. Neem voor meer informatie over de verwijdering, recycling en inzamelpunten voor elektrische en elektronische apparatuur contact op met het lokale stadscentrum, de afvalinzameldienst, de winkel waar u het apparaat heeft gekocht of de fabrikant van het apparaat.

Conformiteit met RoHS.

Dit product voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU en de wijziging ervan (EU) 2015/863 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juni 2015 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Voor producten met batterijen.

Richtlijn 2013/56/EU van de EU betreffende batterijen.

De nieuwe Richtlijn 2013/56/EU betreffende batterijen en accu's die de vorige richtlijn vervangt, is op 1 juli 2015 in werking getreden. De richtlijn is van toepassing op alle soorten batterijen en accu's (AA, AAA, knoopcellen, loodzuur, oplaadbare batterijen), zelfs degene die zijn ingebouwd in huishoudelijke apparaten, behalve voor militaire, medische en elektrisch gereedschapstoepassingen. De richtlijn stelt normen vast voor de inzameling, behandeling, recycling en verwijdering van batterijen, en heeft als doel bepaalde gevaarlijke stoffen te verbieden en de milieuprestaties van batterijen en alle spelers in de toeleveringsketen te verbeteren.

Gebruikersinstructies voor het verwijderen, recyclen en weggooien van gebruikte batterijen.

Om de batterijen uit het apparaat te halen, moet u het proces om batterijen in te brengen omkeren zoals beschreven in de handleiding van de eigenaar.

Bij producten met ingebouwde batterijen die gedurende de hele levensduur van het product meegaan, is het voor de gebruiker niet mogelijk om de batterijen te verwijderen. In deze gevallen zorgen recycling- of herstelcentra voor de demontage van het product en het verwijderen van de batterijen. Als het om een of andere reden nodig is om een van deze batterijen te vervangen, moet dit worden uitgevoerd bij geautoriseerde servicecentra.

Het is verboden om batterijen samen met huishoudelijk afval weg te gooien in de Europese Unie en andere plaatsen. Alle batterijen moeten op een milieuvriendelijke manier worden afgedankt. Neem contact op met de lokale afvalbeheerders voor informatie over het veilig verzamelen, recyclen en afvoeren van gebruikte batterijen.

WAARSCHUWING: Gevaar voor explosie bij onjuiste vervanging van de batterij. Om het risico op brand of brandwonden te verminderen, mag u de batterij niet demonteren, verpletteren, doorboren, kortsluiting maken met externe contacten, blootstellen aan temperaturen boven 60°C (140°F) of weggooien in vuur of water. Vervang alleen met de voorgeschreven batterijen.

Het symbool voor gescheiden inzameling van alle batterijen en accu's wordt weergegeven in dit gedeelte.

Batterijen, accu's en knoopcellen die meer dan 0,0005% kwik, meer dan 0,002% cadmium of meer dan 0,004% lood bevatten, worden gemarkeerd met het relevante chemische symbool voor het metaal: Hg, Cd of Pb, respectievelijk. Raadpleeg het symbool dat hieronder wordt weergegeven.

Hg Cd Pb

INSTALLATION GUIDE

LUSH-RB

WIRELESS RECHARGEABLE MULTIMODE SILENT MOUSE

NGS

Technical support:
www.ngs.eu/support

FR
Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHETERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BEZPEČNOST

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Pro všechny výrobky:

1. Přečtěte si a dodržujte instrukce.
2. Uchovávejte instrukce na bezpečném místě.
3. Dodržujte varování.

BEZPEČNOSŤ

DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ

Pre všetky produkty:

1. Prečítajte si a dodržujte pokyny.
2. Pokyny si uschovajte na bezpečné miesto.
3. Dodržujte varovania.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για όλα τα προϊόντα:

1. Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες.
2. Φυλάξτε τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.
3. Σεβαστείτε τις προειδοποιήσεις.

BIZTONSÁG

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Minden termék esetében:

1. Olvassa el és kövesse az utasításokat.
2. Tartsa az utasításokat biztonságos helyen.
3. Tartsa be a figyelmeztetéseket.

SIKKERHET

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

For alle produkter:

1. Les og følg instruksjonene.
2. Oppbevar instruksjonene på et trygt sted.
3. Følg advarslene.

TURVALLISUUS

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Kaikille tuotteille:

1. Lue ja noudata ohjeita.
2. Säilytä ohjeet turvallisessa paikassa.
3. Noudattakaa varoituksia.

SÄKERHET

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

För alla produkter:

1. Läs och följ instruktionerna.
2. Förvara instruktionerna på en säker plats.
3. Respektera varningarna.

SIKKERHED

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

For alle produkter:

1. Læs og følg instruktionerne.
2. Opbevar instruktionerne et sikkert sted.
3. Respekter advarslerne.

SAUGUMAS

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Visiems produktams:

1. Perskaitykite ir laikykitės instrukcijų.
2. Laikykite instrukcijas saugioje vietoje.
3. Paisykite įspėjimų.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
DECLARATION "UE" DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'UE
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

The undersigned, on behalf of the manufacturer:

NGS

LURBE GRUP, S.A.
Calle Portuetxe, 27
20018 - San Sebastián, Guipúzcoa (Spain)

Declares that the design and construction of the PRODUCT/
Declara que el diseño y fabricación del PRODUCTO/
Déclare que le dessin et construction du PRODUIT /
Declara que o design e a construção do PRODUTO/
Dichiara che il design e la costruzione del PRODOTTO/
Erklärt, dass das Design und die Konstruktion des PRODUKTS/

PRODUCT:	MODEL:
Ratón	LUSH RB

This declaration of conformity is issued the sole responsibility of the manufacturer.

Complies with the relevant Union harmonisation legislation /
Cumple con la legislación de armonización de la Unión pertinente /
Conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable /
Atende à legislação de harmonização da União pertinente /
È conforme alla legislazione di armonizzazione dell'Unione pertinente /
Entspricht der einschlägigen Unionsharmonisierungsgesetzgebung /

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE (EMC) 2014/30/EU
RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE 2014/53/EU
ROHS DIRECTIVE 2011/65/EU & (EU) 2015/863

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications /
Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a otras especificaciones técnicas /
References aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou références aux autres spécifications techniques /
Referências às normas harmonizadas relevantes utilizadas ou referências a outras especificações técnicas /
Riferimenti alle norme armonizzate pertinenti utilizzate o riferimenti ad altre specifiche tecniche /
Verweise auf die relevanten harmonisierten Normen oder Verweise auf andere technische Spezifikationen /

EN62479:2010	**IEC 62321-3-1: 2013**
EN 62368-1: 2014+A11:2017	**IEC 62321-5: 2013**
EN 301 489-1 V2.2.3	**IEC 62321-4: 2013+AMD1: 2017**
EN 301 489-3 V2.3.2	**IEC 62321-6:2015**
EN 301 489-17 V3.2.4	**IEC 62321-7-1: 2015**
EN 55032: 2015+A11	**IEC 62321-7-2: 2017**
EN 55035: 2017+A11	**IEC 62321-8: 2017**
EN 300 328 V2.2.2	
EN 300 440 V2.1.1	

Date of issue of this declaration of conformity: **12/06/2025**

SIGNATURE

NESTOR ALZUGARAY
PRODUCT MANAGER